

“O‘zbekneftgaz” AJ
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MChJ
 MTRB xizmati
RO‘YXATGA OLINDI
 0741 006-3210
 2023 yil “10” oy



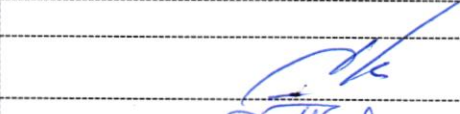

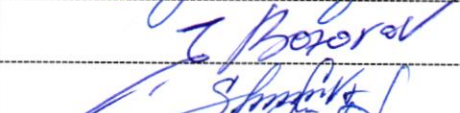
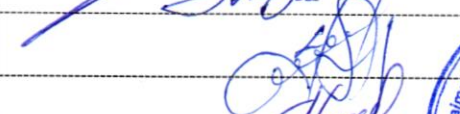
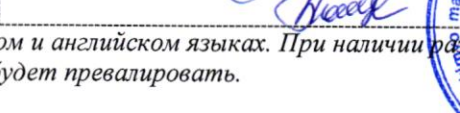


«УТВЕРЖДАЮ»
 Председатель Экспертно-Технического
 Комиссия ООО «Шуртанский ГХК»
 У. Нормуродов
 2023 й.

«Shurtan GKM» MChJ ehtiyoji uchun yuqori kuchlanishli mufta xarid qilish uchun texnik topshiriq			Техническое задание на приобретение высоковольтная муфта для нужд ООО «Шуртанский ГХК»		
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR			1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ		
1.1 Nomlanishi			1.1 Наименование		
Yuqori kuchlanishli mufta.			Высоковольтная муфта.		
1.2 Mahsulotni sotib olishning asos va maqsadi			1.2 Основание и цель приобретения товара		
Asos: 2023 yil uchun yillik buyurtma. Maqsad: «Shurtan GKM» MChJ obyektlarini uzluksiz elektr energiyasi bilan ta'minlash.			Основание: Годовая заявка на 2023 год. Цель: обеспечение объектов ООО «Шуртанский ГХК» бесперебойным электроснабжением.		
1.3 Yangiligi to'g'risida ma'lumot (ishlab chiqarilgan / chiqarilgan yili)			1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска товар)		
Mahsulot yangi va ilgari foydalanilmagan bo'lishi kerak. Mahsulotni ishlab chiqarish muddati yetkazib berilgan kundan boshlab 6 oydan oshmasligi kerak.			Товар должен быть новым и неиспользованным. Срок изготовления товара не должен превышать 6 месяцев с момента поставки.		
2. QO'LLANISH SOHASI			2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ		
«Shurtan GKM» MChJga qarashli 6 kV kabel tarmog'ida avariya vaqtida ta'mirlash ishlarini bajarish.			Выполнение ремонтных работ на кабельной сети 6 кВ, принадлежащей ООО «Шуртанский ГХК» при аварии.		
3. TEXNIK TALABLAR			3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ		
3.1 Asosiy texnik talablar			3.1 Основные технические требования		
Yuqori kuchlanishli kabellarni birlashtirish uchun mufta			Соединительная муфта для высоковольтных кабелей		
№	Ko'rsatkich nomi	Ma'lumot	№	Наименование показателя	Данные
1	Turi	10СТп(тк)-3 yoki ekvivalenti	1	Тип	10СТп(тк)-3 или аналог
2	Mahsulot turi	birlashtiruvchi mufta	2	Тип изделия	соединительная муфта
3	O'rnatish usuli	issiqlik bilan qisqaradigan	3	Способ монтажа	термоусаживаемая
4	Ishchi kuchlanishi	10kV gacha	4	Рабочее напряжение	до 10кВ
5	Ko'ndalang kesimi	70 – 120 mm ²	5	Сечение жил	70 – 120 мм ²
6	Kabeldagi o'tkazgichlar soni	3	6	Количество жил в кабеле	3
7	O'rnatish turi	ichki	7	Тип установки	внутренняя
8	Kabel turi	zirh bilan va zirhsiz alyuminiy yoki mis	8	Тип кабеля	без брони и с броней алюминий или медь
9	Ishlash harorati	-50°C dan +50°C gacha	9	Температура эксплуатации	от -50°C до +50°C
Yuqori kuchlanishli kabellar uchun konsevoy mufta			Концевая муфта для высоковольтных кабелей		
№	Ko'rsatkich nomi	Ma'lumot	№	Наименование показателя	Данные
1	Turi	10КВТп-3 yoki ekvivalenti	1	Тип	10КВТп-3 или аналог
2	Mahsulot turi	konsevoy mufta	2	Тип изделия	концевая муфта
3	O'rnatish usuli	issiqlik bilan qisqaradigan	3	Способ монтажа	термоусаживаемая
4	Ishchi kuchlanishi	10kV gacha	4	Рабочее напряжение	до 10кВ
5	Ko'ndalang kesimi	70 – 120 mm ²	5	Сечение жил	70 – 120 мм ²
6	Kabeldagi o'tkazgichlar soni	3	6	Количество жил в кабеле	3
7	O'rnatish turi	ichki	7	Тип установки	внутренняя
8	Kabel turi	zirh bilan va zirhsiz alyuminiy yoki mis	8	Тип кабеля	без брони и с броней алюминий или медь
9	Ishlash harorati	-50°C dan +50°C gacha	9	Температура эксплуатации	от -50°C до +50°C
3.2 Yorliqqa qo'yiladigan talablar			3.2 Требования к маркировке		

<p>Mahsulot yorlig'i quyidagi asosiy ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ishlab chiqaruvchining nomi va/yoki tovar belgisi; - mahsulotning markasi yoki belgisi; - ishlab chiqarilgan sana (oy va yil); - mahsulotning xavfsizlikka ta'sir etuvchi asosiy parametrlari va xususiyatlari, agar ular belgiga kiritilmagan bo'lsa. <p>Mahsulot yorlig'iga qo'yiladigan talablar GOST 18690-2012 ga mos kelishi kerak.</p>	<p>Этикетка продукта должна содержать следующую основную информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> - наименование и/или товарный знак предприятия-изготовителя; - марка или условное обозначение изделия; - дата изготовления (месяц и год); - основные параметры и характеристики изделия, влияющие на безопасность, если они не входят в условное обозначение. <p>Требования к маркировке продукции должны соответствовать ГОСТ 18690-2012.</p>
<p>4. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH TALABLARI</p>	<p>4. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>
<p>4.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p> <p>Mahsulotlar shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi mahsulotlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi, shuningdek mahsulot xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanish, mahsulotning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va bunday shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha qabul qiladi. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun texnik topshiriqda ko'rsatilgan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlari va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga mijozga topshirilishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilishi kerak. Mahsulot tashuvchidan qabul qilingandan keyin sifati/miqdori bo'yicha mahsulotlar o'rtasida nomuvofiqlik yuzaga kelgan taqdirda, mijoz (oluvchi) mahsulotni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>4.1 Порядок сдачи и приемки</p> <p>Продукция должна быть принята после заключения акта в соответствии с договором. Заказчик принимает товар по количеству, качеству и комплектности партии, а также внешним признакам сохранности товара (механические повреждения, видимая деформация отдельных узлов и деталей изделия и другие явные признаки подобных повреждений). Продукция должна иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие характеристики, заявленные в техническом задании на монтаж, наладку и эксплуатацию. Все дополнительные документы должны быть оформлены на русском и английском языках и переданы заказчику вместе с поставляемой продукцией. Также должны быть указаны производитель, номер партии и дата изготовления. В случае выявления после получения товара от перевозчика несоответствия товара по качеству/количеству заказчик (получатель) приостанавливает прием товара.</p>
<p>4.2 Mahsulotni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar</p>	<p>4.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товар</p>
<p>Yetkazib beriladigan mahsulotlar kamida quyidagilardan iborat texnik hujjatlar to'plami bilan ta'minlanishi kerak: pasport, ishlab chiqaruvchining sinov dalolatnomasi, kelib chiqish sertifikati, muvofiqlik sertifikati, sifat sertifikati, texnik tavsif, ingliz va rus tillarida kafolat talonlari.</p>	<p>Поставляемый товар должен быть снабжен комплектом технической документации в составе как минимум: паспорт, протокол испытания завода изготовителя, сертификат происхождения, сертификат соответствия, сертификат качества, техническое описание, гарантийный талон на английском и русском языках.</p>
<p>5. TRANSPORT TALABLARI</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>
<p>Mahsulotlarni transport vositalarida tashish har bir mahsulotga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>
<p>6. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p>
<p>Yetkazib berilgan mahsulot uchun kafolat muddati yetkazib berilgan kundan boshlab kamida 12 oy bo'lishi kerak. Agar kafolat muddati davomida mahsulot nuqsonli yoki shartnoma shartlariga nomuvofiqligi aniqlansa, yetkazib beruvchi (sotuvchi) xaridorning iltimosiga binoan nuqsonlarni bartaraf etishga yoki nuqsonli mahsulotni yangisiga almashtirishga majburdir.</p>	<p>Срок действия гарантии на поставляемый товар должен быть не менее 12 месяцев с момента поставки. Если в течение гарантийного срока в товаре будет обнаружен дефектной или несоответствие условиям договора, поставщик (продавец) обязан устранить недостатки или заменить дефектный товар на новый по требованию покупателя.</p>
<p>7. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLARI</p>	<p>7. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p>
<p>Mahsulot sifati uni salbiy oqibatlersiz maqsadli ishlatish imkoniyatini ta'minlashi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mahsulot uni ishlatish, saqlash va utilizatsiya qilish vaqtida xavfsiz bo'lishi kerak; - mahsulot atrof-muhitga hech qanday zarar yetkazmasligi kerak. 	<p>Качество товара должно обеспечивать возможность его использования по назначению без негативных последствий:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продукт должен быть безопасным при его использовании, хранении и утилизации; - продукт не должен наносить вред окружающей среде.



Mahsulot ISO-14001 ekologik standarti talablariga to'liq javob berishi kerak.	Продукт должен полностью соответствовать требованиям экологического стандарта ISO-14001.
8. ENERGIYA SAMARADORLIK TALABLARI	8. ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ
Mahsulot ISO - 50001 talablariga to'liq javob berishi kerak.	Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO – 50001.
9. XAVFSIZLIK TALABLARI	9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Mahsulot ISO-45001 talablariga to'liq javob berishi kerak.	Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO-45001.
10. SIFAT VA KLASSIFIKATSIYA TOIFASIGA TALABLAR	10. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ
Yetkazib beruvchi sifatli mahsulotni ishlab chiqaruvchidan yoki uning rasmiy vakilidan (distribyutordan) yetkazib berishi shart. Yetkazib beruvchi ISO - 9001, ISO - 14001 va boshqa tegishli sifat sertifikatlarini, xalqaro tan olingan laboratoriyalar va sinov markazlarining sertifikatlarini taqdim etishi kerak.	Поставщик должен поставить качественный товар от завода изготовителя или его официального представителя (дистрибьютор). Поставщик должен предоставить ISO - 9001, ISO - 14001 и другие соответствующие сертификаты качества, сертификаты международной признанных лабораторий и испытательных центров.
11. TAQDIM ETILADIGAN MA'LUMOT SHAKLIGA TALABLAR	11. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ
Ishtirokchi kompaniyalar o'zlarining texnik – tijorat takliflarini buyurtmachiga taqdim etadilar, buyurtmachi texnik xulosa berishi kerak. Hujjatlar davlat tilida bo'lishi va rus yoki ingliz tillarida nusxa ko'chirilishi, qog'ozda asl nusxasi (ko'k rangdagi imzo va shtamplar) bo'lishi kerak. Rus tili ustuvorligi; Hujjatlar buyurtmachiga mahsulot bilan birga taqdim etiladi.	Компании участники представляют свои технические – коммерческие предложения заказчику, заказчик должен дать техническое заключение. Документация должна быть на государственном языке и дублироваться на русском или английском языке, на бумаге, быть оригиналом (иметь синие подписи и печати). Приоритетный русский язык; Документы предоставляются заказчику вместе с товаром.
12. YETKAZIB BERISH JOYI VA VAQTI (DAVRIY)GA TALABLAR	12. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ
Yetkazib berish joyi: O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan shaharchasi, 180300. Yetkazib berish vaqti va joyi yetkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Место поставка: Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.
13. YETKAZIB BERISH HAJMI	13. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ
Birlashtiruvchi mufta 5 - dona Konsevoy mufta 5 - dona	Соединительная муфта 5 - штук Концевая муфта 5 - штук

Ishlab chiquvchilar / Разработчики:	
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i: Заместитель главного инженера-Начальник СУН:	 T. Diyorov
ETS boshlig'i: Начальник цеха ЭС:	 M. Begmuratov
Bosh energetika xizmati yetakchi muhandisi: Ведущий инженер службы главного энергетика:	 R. Karomov
ETS bo'lim boshlig'i: Начальник участка цеха ЭС:	 Z. Bozorov
ETS ETL boshlig'i: Начальник ЭТЛ цеха ЭС:	 A. Pardayev
ETS ustasi: Мастер цеха ЭС:	 Sh. Eshonqulov
MTRB xizmatining yetakchi muhandisi: Ведущий инженер службы УМТР:	 B. Boybarchayev

Настоящее техническое задание составлено на русском и английском языках. При наличии разногласий между русским и английским языками, текст на русском языке будет превалировать.

